

Mardi 26 mai 2015



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA**

**FEUILLETON** N° 36  
**ET AVIS**

**QUATRIÈME SESSION, QUARANTIÈME LÉGISLATURE**

**PRIÈRE**

**DIX HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

**AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

**DEUXIÈME LECTURE — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC**

M. FRIESEN

(N° 200) — *Loi modifiant la Loi sur les armoiries, les emblèmes et le tartan du Manitoba/The Coat of Arms, Emblems and the Manitoba Tartan Amendment Act*

M<sup>me</sup> STEFANSON

(N° 202) — *Loi sur la participation du Manitoba au nouveau partenariat de l'Ouest/The Participation of Manitoba in the New West Partnership Act*

M. EWASKO

(N° 204) — *Loi sur la prévention de la cyberintimidation/The Cyberbullying Prevention Act*

M. SMOOK

(N° 206) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail (conseillers des employeurs)/The Workers Compensation Amendment Act (Employer Advisers)*

M. GAUDREAU

(N° 207) — *Loi sur la livraison de produits et la fourniture de services à Winnipeg à l'extérieur de la ceinture périphérique/The Delivery of Goods and Provision of Services in Winnipeg Outside the Perimeter Act*

## DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT — PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC

Motion de M<sup>me</sup> DRIEDGER

(N<sup>o</sup> 205) — *Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail (présomption relative au trouble de stress post-traumatique)/The Workers Compensation Amendment Act (Presumption re Post-Traumatic Stress Disorder)*

(M. BJORNSON — 7 min)

---

### PROPOSITIONS

M. PETTERSEN — Élimination des obstacles à l'obtention de bons emplois

5. Attendu :

que de nombreux Manitobains à la recherche d'emplois sont confrontés à divers obstacles, que ce soit au niveau social, géographique ou économique;

que le gouvernement provincial estime qu'il est important d'aider tous les Manitobains à trouver de bons emplois et à contribuer à la croissance de la main-d'œuvre qualifiée de la province;

que le gouvernement provincial collabore et établit des partenariats avec des employeurs et des organismes à but non lucratif au Manitoba pour fournir des services et des programmes visant à éliminer les obstacles à l'emploi;

que le Manitoba possède l'un des taux de chômage les plus faibles au pays;

que les importants partenariats conclus avec de nombreux établissements et organismes, tels le Collège Red River, le Collège universitaire du Nord, le Réseau canadien de développement économique communautaire, le *Manitoba Institute for Trades and Technology* et la *Northern Manitoba Mining Academy*, ainsi qu'avec beaucoup d'employeurs partout dans la province, jouent un rôle crucial dans la mise en œuvre de programmes novateurs et créatifs visant à éliminer les obstacles, à promouvoir l'inclusion sociale et à rendre la province plus forte;

que ces initiatives aident un nombre grandissant de femmes à tenter une carrière dans les métiers, permettent au personnel militaire de faire reconnaître leurs titres de compétence dans les métiers spécialisés et de faciliter leur transition à la vie civile, facilitent l'accès des habitants du Nord à de bons emplois et créent des occasions pour les personnes qui sont confrontées à de multiples obstacles à l'emploi, notamment les bénéficiaires d'aide à l'emploi et au revenu;

qu'alors qu'il occupait un important poste de ministre, le leader de l'opposition officielle a fait des coupures qui ont nui aux personnes vulnérables, notamment en réduisant l'aide sociale, en gelant le salaire minimum et en réduisant le financement accordé aux organismes manitobains, tels les Centres d'amitié qui viennent en aide aux personnes les plus vulnérables,

il est proposé :

que l'Assemblée législative du Manitoba reconnaisse le bon travail qu'effectuent les organismes partenaires pour éliminer les obstacles à l'emploi dans la province;

que l'Assemblée législative soit exhortée à demander au gouvernement provincial à continuer à maintenir ses partenariats avec d'autres organismes, notamment ceux mentionnés ci-dessus, pour aider les Manitobains à accéder à de la formation et à de bons emplois de sorte qu'ils soient en mesure d'élever une famille et de s'établir au Manitoba.

---

## PROPOSITIONS — DÉBAT

2. M. GOERTZEN — Indemnités de départ aux frais des familles manitobaines  
(M. ALTEMEYER — 9 min — Il reste 123 min)

4. M. PEDERSEN — Problèmes du secteur minier causés par la mauvaise gestion de la part du gouvernement provincial  
(M. GAUDREAU — 9 min — Il reste 123 min)

---

**TREIZE HEURES TRENTE**

## AFFAIRES COURANTES

### DÉPÔT DE PROJETS DE LOI

M<sup>me</sup> la ministre IRVIN-ROSS

(N<sup>o</sup> 25) — *Loi sur le protecteur des enfants/The Children's Advocate Act*

M<sup>me</sup> STEFANSON

(N<sup>o</sup> 208) — *Loi sur la responsabilité et la transparence en matière réglementaire/The Regulatory Accountability and Transparency Act*

M<sup>me</sup> STEFANSON

(N<sup>o</sup> 209) — *Loi sur la budgétisation axée sur les résultats/The Results-Based Budgeting Act*

M. RONDEAU

(N<sup>o</sup> 210) — *Loi modifiant la Loi sur la location à usage d'habitation/The Residential Tenancies Amendment Act*

---

## **PÉTITIONS**

M<sup>me</sup> ROWAT  
M<sup>me</sup> MITCHELSON  
M. SCHULER  
M. EWASKO  
M. GRAYDON  
M. CULLEN  
M. SMOOK  
M<sup>me</sup> DRIEDGER  
M. WISHART  
M. BRIESE

## **RAPPORTS DE COMITÉS**

## **DÉPÔT DE RAPPORTS**

## **DÉCLARATIONS DE MINISTRE**

## **QUESTIONS ORALES**

## **DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉ**

## **GRIEFS**

# **ORDRE DU JOUR (suite)**

## **AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT**

### **COMITÉ PLÉNIER**

### **COMITÉ DES SUBSIDES**

(80 h 57 min)  
(Assemblée — Conseil exécutif)  
(salle 255 — Finances)  
(salle 254 — Services à la famille)

---

### **ÉTAPE DU RAPPORT — AMENDEMENTS**

M. le *ministre* LEMIEUX

(N<sup>o</sup> 70) — *Loi sur les services immobiliers/The Real Estate Services Act*  
(amendement [1] — M. SCHULER)

---

## APPROBATION ET TROISIÈME LECTURE

M<sup>me</sup> la ministre BRAUN

(N° 69) — *Loi sur la sécurité technique/The Technical Safety Act*

---

## DEUXIÈME LECTURE — DÉBAT

Motion de M. le ministre ALLUM

(N° 2) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (faible effectif des classes)/The Public Schools Amendment Act (Small Classes for K to 3)*

(M. GOERTZEN)

Motion de M. le ministre ROBINSON

(N° 3) — *Loi modifiant la Loi sur la Commission manitobaine d'aménagement du canal de dérivation et de la route située du côté est/The Manitoba Floodway and East Side Road Authority Amendment Act*

(M. BRIESE)

Motion de M. le ministre MACKINTOSH

(N° 5) — *Loi modifiant la Loi sur les services de police (agents de sécurité des Premières nations)/The Police Services Amendment Act (First Nation Safety Officers)*

(M. EWASKO)

Motion de M. le ministre LEMIEUX

(N° 6) — *Loi sur le Centre national de recherche pour la vérité et la réconciliation/The National Research Centre for Truth and Reconciliation Act*

(M. GERRARD — 16 min)

Motion de M. le ministre ALLUM

(N° 7) — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (superficie réservée aux garderies dans les écoles)/The Public Schools Amendment Act (Protecting Child Care Space in Schools)*

(M. GOERTZEN)

Motion de M. le ministre NEVAKSHONOFF

(N° 8) — *Loi sur les agents de conservation/The Conservation Officers Act*

(M. GOERTZEN)

Motion de M. le ministre DEWAR

(N° 9) — *Loi sur les comptables professionnels agréés/The Chartered Professional Accountants Act*

(M. GOERTZEN)

Motion de M<sup>me</sup> la ministre CROTHERS

(N<sup>o</sup> 11) — *Loi modifiant la Loi sur la santé publique (utilisation interdite des appareils de bronzage par les enfants et autres modifications)/The Public Health Amendment Act (Prohibiting Children's Use of Tanning Equipment and Other Amendments)*

(M. GOERTZEN)

---

## **DEUXIÈME LECTURE**

M. le ministre KOSTYSHYN

(N<sup>o</sup> 4) — *Loi sur la promotion du secteur agroalimentaire/The Farm and Food Awareness Act*

M. le ministre CALDWELL

(N<sup>o</sup> 10) — *Loi modifiant la Loi sur les municipalités/The Municipal Amendment Act*

M. le ministre NEVAKSHONOFF

(N<sup>o</sup> 12) — *Loi modifiant la Loi sur la protection des eaux (espèces aquatiques envahissantes)/The Water Protection Amendment Act (Aquatic Invasive Species)*

(Recommandé par l'administrateur)

M. le ministre CALDWELL

(N<sup>o</sup> 13) — *Loi modifiant la Loi sur l'aménagement du territoire (circonscriptions spéciales d'aménagement du territoire)/The Planning Amendment Act (Special Planning Areas)*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le ministre LEMIEUX

(N<sup>o</sup> 14) — *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (contrats d'améliorations domiciliaires)/The Consumer Protection Amendment Act (Home Improvement Contracts)*

M. le ministre LEMIEUX

(N<sup>o</sup> 15) — *Loi modifiant la Loi sur l'insaisissabilité des biens culturels étrangers/The Foreign Cultural Objects Immunity from Seizure Amendment Act*

M<sup>me</sup> la ministre BLADY

(N<sup>o</sup> 16) — *Loi commémorative de Terry Fox/The Terry Fox Legacy Act*

M. le ministre MACKINTOSH

(N<sup>o</sup> 17) — *Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba/The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act*

(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le *ministre* CHIEF

(N° 18) — *Loi sur les professions reconnues/The Certified Occupations Act*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le *ministre* MACKINTOSH

(N° 19) — *Loi modifiant la Loi sur la profession d'avocat/The Legal Profession Amendment Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* BRAUN

(N° 20) — *Loi modifiant la Loi sur les architectes/The Architects Amendment Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* BRAUN

(N° 21) — *Loi modifiant la Loi sur les ingénieurs et les géoscientifiques/The Engineering and Geoscientific Professions Amendment Act*

M. le *ministre* ALLUM

(N° 22) — *Loi sur le Collège Red River/The Red River College Act*  
(Recommandé par le lieutenant-gouverneur)

M. le *ministre* LEMIEUX

(N° 23) — *Loi modifiant la Loi sur la boxe/The Boxing Amendment Act*

M. le *ministre* NEVAKSHONOFF

(N° 24) — *Loi modifiant la Loi sur la conservation de la faune et la Loi sur la pêche/The Wildlife Amendment and Fisheries Amendment Act*

M<sup>me</sup> la *ministre* IRVIN-ROSS

(N° 26) — *Loi modifiant la Loi sur le registre des mauvais traitements infligés aux adultes/The Adult Abuse Registry Amendment Act*

M. le *ministre* LEMIEUX

(N° 27) — *Loi modifiant la Loi sur la médecine vétérinaire/The Veterinary Medical Amendment Act*

M. le *ministre* LEMIEUX

(N° 28) — *Loi modifiant la Loi sur les sûretés relatives aux biens personnels/The Personal Property Security Amendment Act*

# FEUILLETON DES AVIS

## AVIS DE MOTIONS POUR MERCREDI

M<sup>me</sup> la *ministre* IRVIN-ROSS

(N<sup>o</sup> 29) — *Loi modifiant la Loi sur la pension de la fonction publique/The Civil Service Superannuation Amendment Act*

---